



READYCHEF 14 20

8149

Codice Macchina
Machine Code
Code Machine
Machinencode
Código de Máquina

LISTA DEI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZETEIL-LISTE
LISTA DE REPUESTOS



Via Emilia, 45
40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

☎ +39 051 6505111

☎ +39 051 732178

🌐 <http://www.carpigiani.com>

CARPIGIANI

Tutti i diritti riservati

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CARPIGIANI.

CARPIGIANI si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CARPIGIANI

All rights reserved

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof any means, without the prior written consent of CARPIGIANI.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CARPIGIANI reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CARPIGIANI

Tous droits réservés

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de CARPIGIANI.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CARPIGIANI se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

CARPIGIANI

Alle Rechte vorbehalten

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CARPIGIANI nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CARPIGIANI behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

CARPIGIANI

Todos los derechos reservados

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CARPIGIANI.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CARPIGIANI se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

INDICE GENERALE GENERAL INDEX INDEX GÉNÉRAL ALLGEMEINES VERZEICHNIS ÍNDICE GENERAL

ITALIANO

INTRODUZIONE.....	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI.....	10
TAVOLE RICAMBI.....	12

ENGLISH

INTRODUCTION.....	5
HOW TO USE THIS MANUAL	7
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES	10
SPARE PARTS ILLUSTRATIONS.....	12

FRANÇAIS

INTRODUCTION.....	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL.....	7
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE	10
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE.....	12

DEUTSCH

EINLEITUNG.....	6
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	10
ERSATZTEILTAFELN	12

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN	6
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	7
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA.....	10
TABLAS Y RECAMBIOS.....	12

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCIÓN

ITALIANO

Come consultare il MANUALE PARTI DI RICAMBIO:

Il Manuale Parti di Ricambio è costituito da Tavole grafiche e da Tabelle.

Tavole grafiche:

- Le tavole riportano il disegno esploso dei gruppi principali della macchina.
- La suddivisione delle tavole è identificata nella "TAV. 00".
- Ogni particolare di ricambio è identificato da un numero di posizione, i numeri di posizione posti in un riquadro identificano i particolari di ricambio consigliati.

Tabelle:

- Le tabelle riportano i Numeri di Posizione, la Descrizione, il Codice del particolare e la versione della macchina.
- Nel caso in cui lo stesso numero di posizione sia riportato più volte, ma associato a codici differenti, è necessario, all'atto dell'ordine, specificare la matricola della macchina in possesso del cliente, al fine di identificare il codice del particolare da fornire.

Per ordinare uno o più particolari di ricambio identificare sulla "TAV. 00" la tavola in cui è rappresentato il gruppo macchina in cui è presente il particolare, identificare quindi sulla tavola il particolare ed il relativo numero di posizione, quindi ricercare sulle tabelle il numero di posizione ed il corrispondente codice.

ENGLISH

How to consult the SPARE PARTS MANUAL:

The Spare Parts Manual is made up of Drawing Plates and Tables.

Drawing Plates:

- The plates contain the exploded views of the main units comprising the machine.
- The subdivision of the plates is list on "TAV. 00".
- Each spare parts item is identified by a position number, position numbers found in a box indicate the spare parts items recommended.

Tables:

- The tables list the Position numbers, Descriptions, the Codes for items and the machine version.
- When the same position number appears more than once, but is also associated with different codes, specify the serial number of the customer's machine when ordering for the purpose of identifying the code for the item to be supplied.

To order one or more spare part items, identify the plate on "TAV. 00" representing the machine unit on which the item is located. Locate the item on the plate and the corresponding position number as well. Then use the position number to locate the corresponding code on the table.

FRANÇAIS

Comment consulter le LIVRET DES PIÈCES DÉTACHÉES:

Le livret des Pièces Détachées se compose de Planches et de Tableaux.

Planches:

- Les planches illustrent la vue éclatée des groupes principaux de la machine.
- La "TAV. 00" illustre la subdivision des différentes planches.
- Chaque pièce détachée est identifiée par un numéro de repère; les numéros de repère en encadré identifient les pièces détachées conseillées.

Tableaux:

- Les tableaux indiquent les Numéros de repère, la Désignation des pièces, les Codes des pièces en question et la version de la machine.
- Si la même numéro de repère indiqué plusieurs fois mais qu'il est associé à des codes différents, lors de la commande il faut préciser le numéro de série de la machine; cela permettra d'identifier le code de la pièce à fournir.

Pour commander une ou plusieurs pièces détachées, repérer sur la "TAV. 00" la planche représentant le groupe dont fait partie la pièce, ensuite identifier la pièce en question sur la planche ainsi que son numéro de repère, puis rechercher sur les tableaux le numéro de repère et le code y relatif.

DEUTSCH

Hinweise für die Konsultation des ERSATZTEILHANDBUCHES:

Das Ersatzteillandbuch besteht aus graphischen Abbildungen und Tabellen.

Graphische Abbildungen:

- Die Abbildungen umfassen die Detailzeichnung der Hauptaggregate der Maschine.
- Die Aufgliederung der Abbildungen ist in „TAV. 00“ angegeben.
- Jedes Ersatzteildetail ist mit einer Positionsnummer identifiziert; die eingerahmten Positionsnummern identifizieren die empfohlenen Ersatzteildetails.

Tabellen:

- In den Tabellen sind die Positionsnummern, die Beschreibung, der Code des Teils aufgelistet und die Maschine Version.
- Ist dieselbe Positionsnummer mehrmals in Zusammenhang mit anderen Code angegeben, muß bei der Bestellung die Maschinenummer angegeben werden, um den Code des zu liefernden Ersatzteils ausfindig machen zu können.

Um eines oder mehrere Ersatzteile zu bestellen, anhand der „TAV. 00“ die Abb. feststellen, in der das Maschinenaggregat dargestellt ist, für das Teil bestimmt ist; anhand dieser Abb. dann das Ersatzteil und die entspr. Positionsnummer identifizieren und schließlich in den Tabellen die Positionsnummer und den entspr. Code suchen.

ESPAÑOL

Como consultar el MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTO:

Manual Piezas de Repuesto está formado por Tablas gráficas y por Cuadros

Tablas gráficas:

- Las tablas indican el dibujo expuesto individualmente en todos sus particulares (tridimensional) de los grupos principales de la máquina.
- La subdivisión de las tablas está identificada en la "TAV. 00".
- Cada pieza de repuesto se identifica por un número de posición, los números de posición colocados en un recuadro identifican las piezas de repuesto aconsejadas.

Cuadros:

- Los Cuadros indican los Números de Posición, la Descripción, el Código de la pieza y la versión de la máquina.
- En el caso de que el mismo número de posición esté indicado más de una vez, pero asociado a códigos diferentes, es necesario, en el momento del pedido, especificar la matrícula de la máquina que posee el cliente, con el fin de identificar el código de la pieza que hay que suministrar.

Al hacer el pedido de una o más piezas de repuesto, identificar en la "TAV. 00" la tabla en la que está representado el grupo máquina en donde se halla la pieza, por consiguiente identificar en la tabla la pieza y el relativo número de posición, después buscar en los cuadros el número de posición y el correspondiente código.

COME CONSULTARE IL MANUALE HOW TO USE THIS MANUAL COMMENT UTILISER CE MANUEL NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

ITALIANO

- Nella figura di pagina 10 individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

ENGLISH

- In the figure shown on page 10, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

FRANÇAIS

- Dans la figure illustrée en page 10, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

DEUTSCH

- In der Abbildung auf Seite 10 die Funktionsbaugruppe, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen.
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen.
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

ESPAÑOL

- En la figura en la página 10 halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA



GRUPPI FUNZIONALI
FUNCTIONAL GROUPS
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN
GRUPOS FUNCIONALES

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

00

CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

05

CARROZZERIE
BODYWORK
CARROSSERIE
GEHÄUSE
CARROCERÍAS

01

ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS

07

DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIE
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

04

LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
REINIGUNG
LAVADO

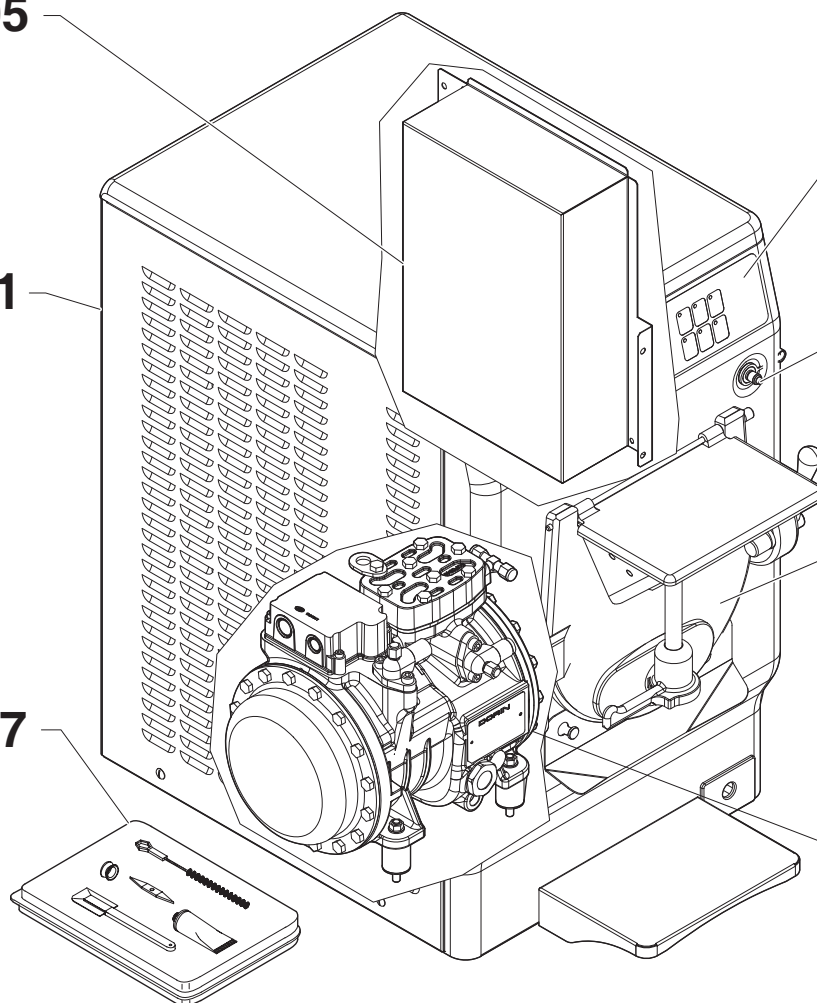
03

AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

02

IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGÉRATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

06

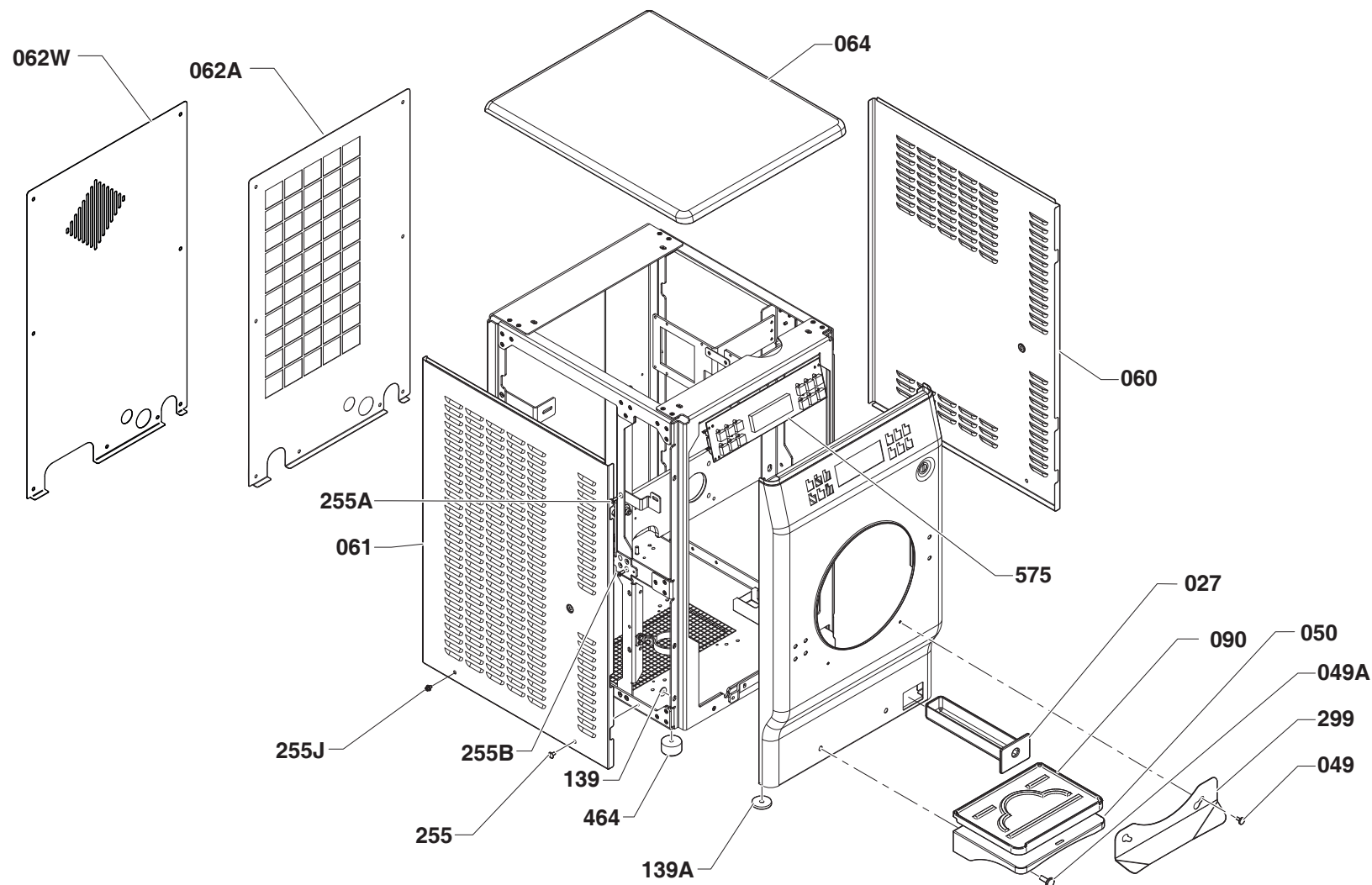


**TAVOLE RICAMBI
SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN
TABLAS Y RECAMBIOS**



NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

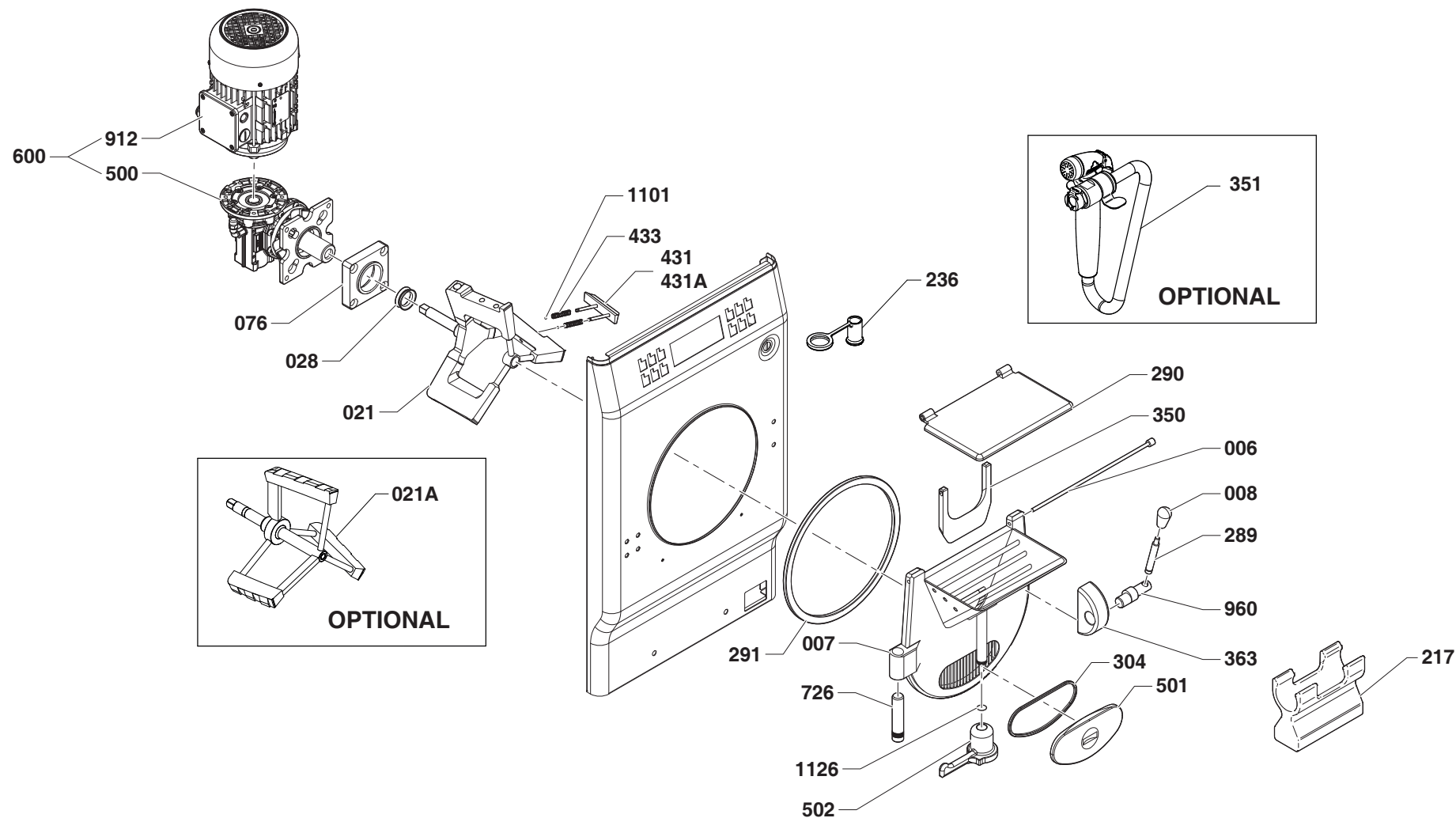
01



AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

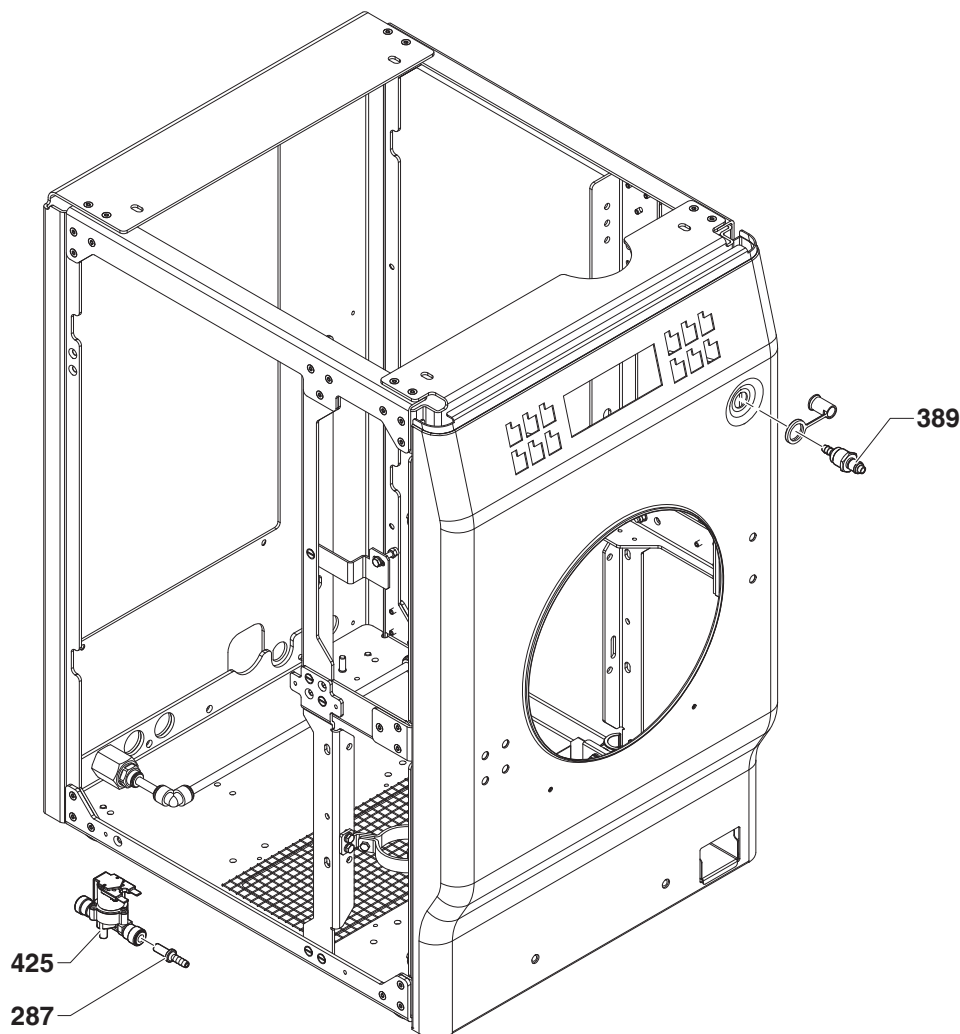
02



LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
REINIGUNG
LAVADO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

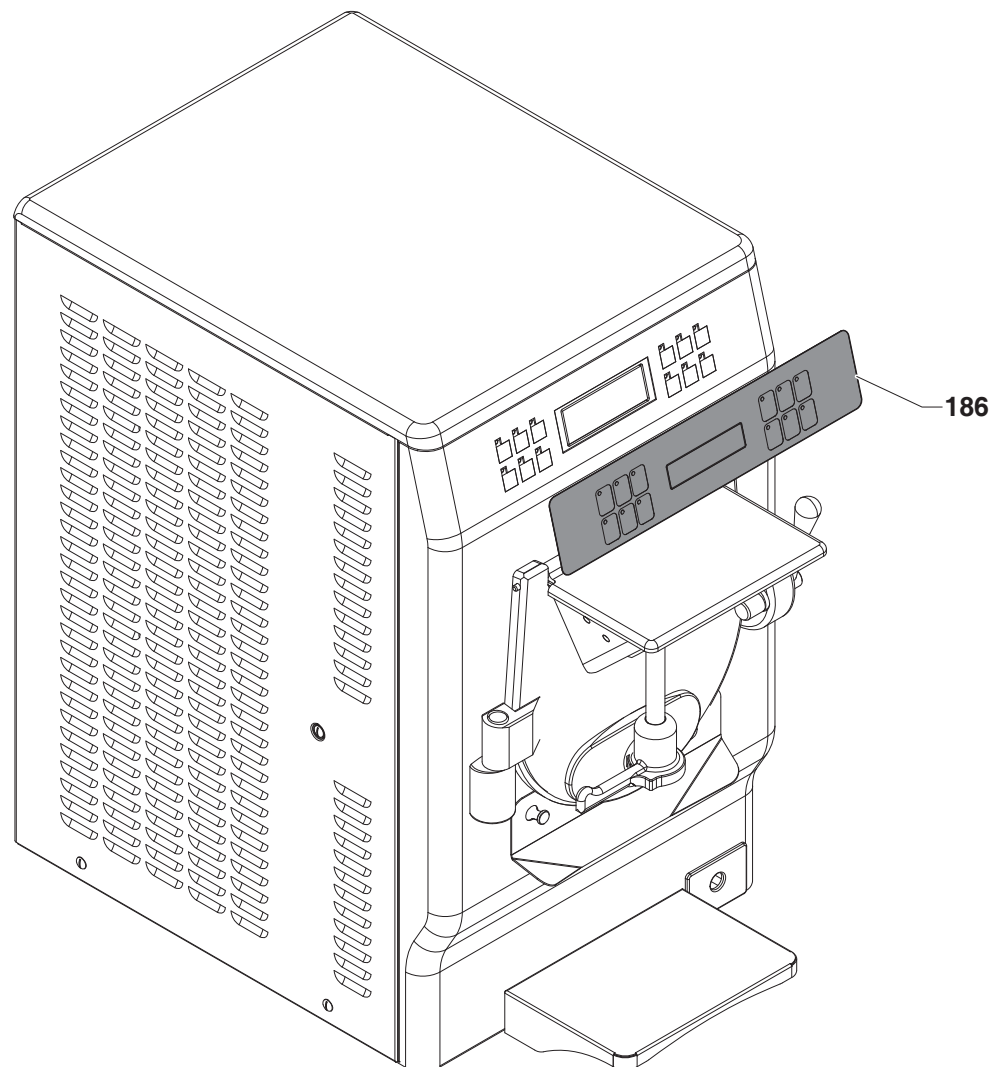
03



DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIE
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

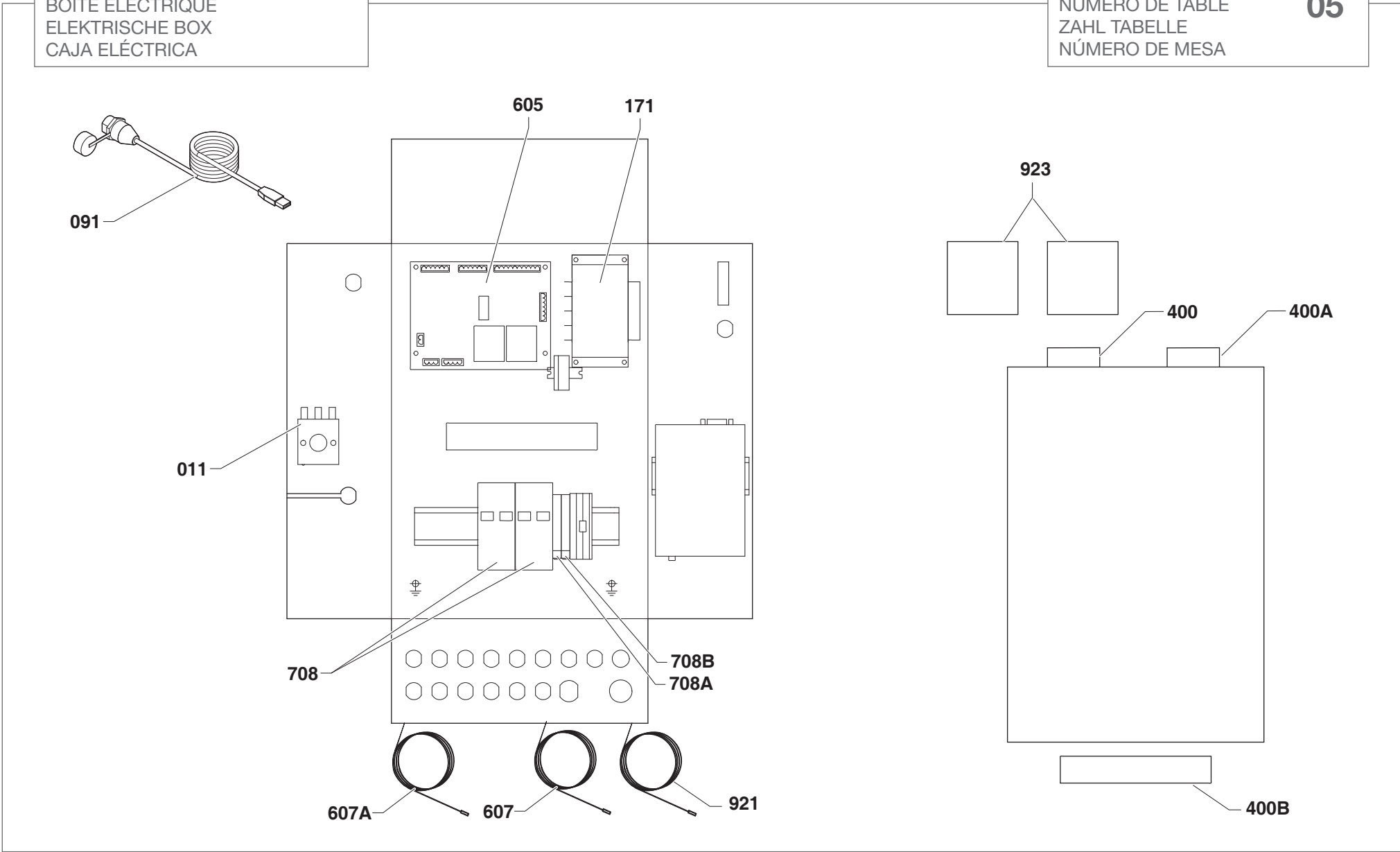
04



CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

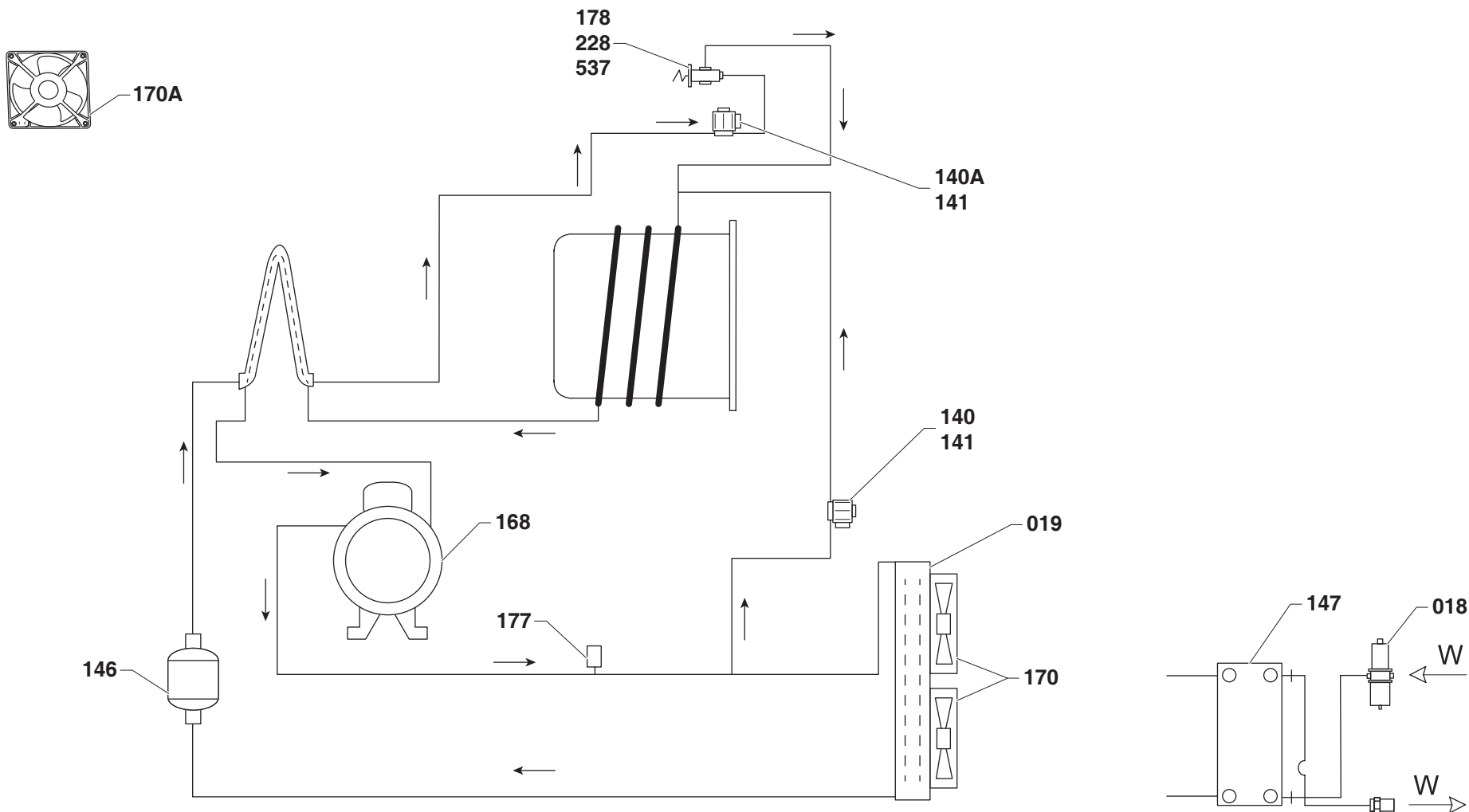
05



IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGERATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

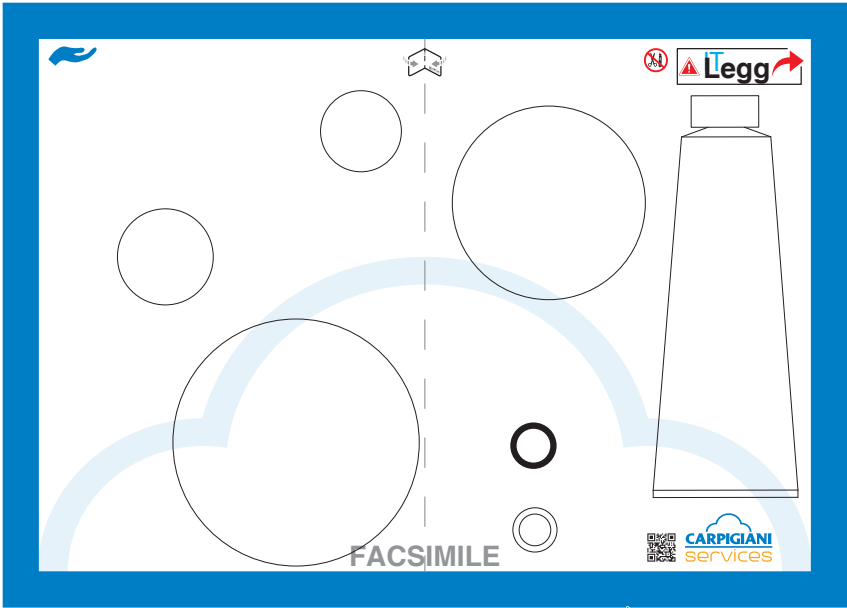
06



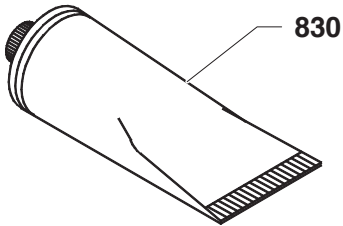
ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

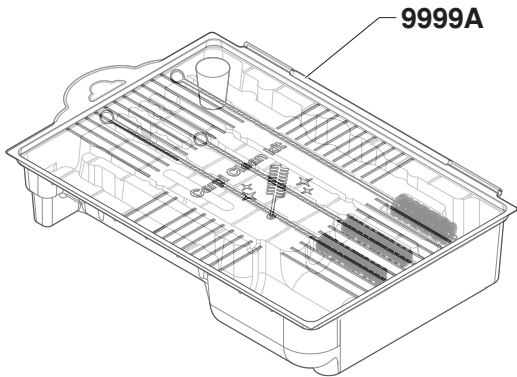
07



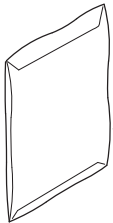
9999



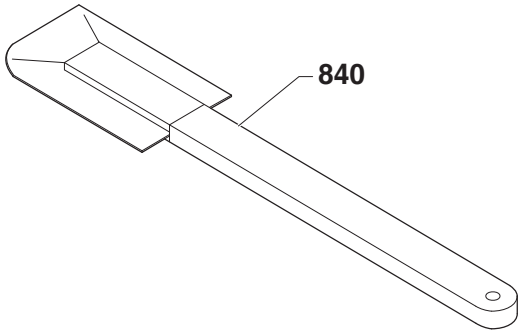
830



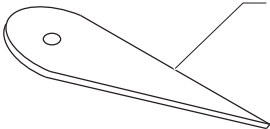
9999A



9999B
9999C



840



072

POS	CODE	IT	EN	DE	ES	FR
006	IC155163190	PERNO COPERCHIO BOCCA PORTELLO C/POMELLO	PIN-LID DOOR W/KNOB HAND	STIFT AUSLASSÖFFNUNG TÜR M.GRIFFKNOPF	PERNO TAPA BOCA PUERTA C/ POMO	BROCHE COUV. GOUPILLE PORT. AVEC POMMEAU
007	IC118130880	PORTELLO	DOOR	FRONTTÜR	PUERTA	PORTILLON
008	IC510300289	IMPUGNATURA ELES1.622/40-M8 RAL 9010	KNOB-HAND ELES1.622/40-M8 RAL 9010	GRIFF ELES1.622/40-M8 RAL 9010	EMPUÑADURA ELES1.622/40-M8 RAL 9010	POIGNEE ELES1.622/40-M8 RAL 9010
011	IC582100113	TERMOSTATO IMIT TR2 541451 TARAT.140°C	THERMOSTAT IMIT TR2 541451 TARAT.140°C	THERMOSTAT IMIT TR2 541451 TARAT.140°C	TERMOSTATO IMIT TR2 541451 TARAT.140°C	THERMOSTAT IMIT TR2 541451 TARAT.140°C
018	IC581800119	VALVOLA ACQUA 3/8" DANFOSS WVO10 003N6212	VALVE-WATER 3/8" DANFOSS WVO10 003N6212	WASSERVENTIL3/8"DANFOSS WVO10 003N6212	VÁLVULA AGUA3/8"DANFOSS WVO10 003N6212	SOUPAPE A EAU3/8"DANFOSS WVO10 003N6212
019	IC131-012867	CONDENSATORE ARIA COMPLETO	CONDENSER-AIR ASSY	LUFTKONDENSATOR KOMPL.	CONDENSADOR AIRE COMPLETO	CONDENSEUR A AIR COMPLET
021	IC142-013114	AGITATORE	DASHER	RÜHRWERK	AGITADOR	AGITATEUR
021A	IC142050330	AGITATORE 3E	DASHER 3E	RÜHRWERK 3E	AGITADOR 3E	AGITATEUR 3E
027	IC102159470	CASSETTINO SGOCCIOLIO L=225	DRAWER DRIP L=225	ABTROPFSCHALE L=225	CAJETÍN GOTELO L=225	TIROIR EGOUITOIR L=225
028	IC177120280	PREMISTOPPA AGITATORE SILICONE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	PRESSE ETOUPE AGITATEUR
028	IC177120620	PREMISTOPPA AGITATORE GOMMA NERA	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER (BLACK)	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	PRESSE ETOUPE AGITATEUR
049	IC171102240	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA	GOUJON BLOCAGE CONSOLE
049A	IC171102830	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA	GOUJON BLOCAGE CONSOLE
050	IC102-016058	MENSOLA	SHELF MAT	KONSOLE	REPISA	ETAGERE
060	IC102-011575	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	TOLE LATERALE DROITE
061	IC102-011574	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	TOLE LATERALE GAUCHE
062A	IC102-012852	LAM.POSTERIORE A	PANEL-REAR AIR COOLED	BLECH HINTEN LUFTKOND.	CHAPA TRASERA AIRE	TOLE ARRIERE AIR
062W	IC102-016301	LAM.POSTERIORE W	PANEL-REAR WATER COOLED	BLECH HINTEN OBEN WASSERKOND.	CHAPA TRASERA AGUA	TOLE ARRIERE EAU
064	IC102-011949	LAM.SUPERIORE	PANEL-TOP	BLECH OBEN	CHAPA SUPERIOR	TOLE SUPERIEURE
072	IC193010060	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR OR	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES
076	IC158210130	GUARNIZIONE MOVIMENTO POSTERIORE	GASKET REAR	DICHTUNG HINTERANTRIEB	JUNTA MOVIMIENTO TRASERO	JOINT DEPLACEMENT ARRIERE
090	IC177-015445	APOGGIO VASCETTE PER MENSOLA	SUPPORT-PAN SHELF	SCHALENAUFNAHME F. KONSOLE	APOYO CUBETAS PARA REPISA	SUPPORT BACS POUR CONSOLE
091	IC577-001658	PORTA USB PFXZC5CBUBEX1 MF CAVO 100cm	CONNECTOR-USB PFXZC5CBUBEX1 MF WIRE100cm	STECKER USB PFXZC5CBUBEX1 MF KABEL 100cm	CONECTOR USB PFXZC5CBUBEX1 MF CABLE100cm	CONNECTEUR USB PFXZC5CBUBEX1 MF 100cm
139	IC173115380	ROSETTA PIANA 6 18 1,5 A2	WASHER-FLAT 6 18 1,5 A2	FLACHSCHEIBE 6 18 1,5 A2	ARANDELA PLANA 6 18 1,5 A2	RONDELLE PLATE Vendu par 10
139A	IC173110710	ROSETTA PIANA 9 38 5 4,8	WASHER-FLAT 9 38 5 4,8	FLACHSCHEIBE 9 38 5 4,8	ARANDELA PLANA 9 38 5 4,8	RONDELLE PLATE 9 38 5 4,8
140	IC581-001074	CORPO VALV.SOL.DANFOSS EVR 10 032L1218	BODY VALVE SOLENOID DANFOSS EVR 10	GEHÄUSE MAGNETVENTIL DANFOSS EVR 10	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE DANFOSS EVR 10	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE DANFOSS EVR 10
140A	IC581200820	CORPO VALV.SOL.DANFOSS EVR 3 032F3233	BODY VALVE SOLENOID DANFOSS EVR 3	GEHÄUSE MAGNETVENTIL DANFOSS EVR 3	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE DANFOSS EVR 3	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE DANFOSS EVR 3
141	IC581201042	BOBINA SOLEN.DANFOSS 24V-50/60 018F8270	.COIL-DANFOSS 24V-50/60 018F8270	MAGNETSPULE DANFOSS 24V-50/60 018F8270	BOBINA SELENOIDE 24V-50/60 018F8270	BOBINE SOLENOIDE 24V-50/60 018F8270
146	IC581400117	FILTRO DANFOSS DML 0835 02324839	FILTER DRYER DANFOSS DML 0835	FILTER DANFOSS DML 0835	FILTRO DANFOSS DML 0835	FILTRE DANFOSS DML 0835
147	IC584-001184	CONDENSATORE W SWEP B8THx30/1P-SC-M 3/4"	CONDENSER-WATER SWEP B8THx30/1P-SC-M 3/4	WASSERKONDENSATOR SWEP B8THx30/1P-SC-M	CONDENSADOR AGUA SWEP B8THx30/1P-SC-M	CONDENSEUR A EAU SWEP B8THx30/1P-SC-M
168	IC561-002409	C.FRASCOLD A1,5-7Y HT KC 230400/60/3	COMPR.FRASCOLD A1,5-7Y HT KC 230400/60/3	KOMPR.FRASCOLD A1,5-7Y HT KC 230400/60/3	COMPR.FRASCOLD A1,5-7Y HT KC 230400/60/3	COMPR.FRASCOLD A1,5-7Y HT KC 230400/60/3
168	IC561-002939	C.DORIN H151CC/CAR POE TK 200/5060/3	COMP.DORIN H151CC/CAR POE TK 200/5060/3	KOMP.DORIN H151CC/CAR POE TK 200/5060/3	COMP.DORIN H151CC/CAR POE TK 200/5060/3	COMP.DORIN H151CC/CAR POE TK 200/5060/3
168	IC561102401	C.DORIN H151CC POE TK 400230/50/3	C.DORIN H151CC POE TK 400230/50/3	K.DORIN H151CC POE TK 400230/50/3	C.DORIN H151CC POE TK 400230/50/3	C.DORIN H151CC POE TK 400230/50/3
170	IC551090258	M.VENT.EBM W2E200-HK38-01 230/50-60/1	MOTOR-FAN EBM W2E200-HK38-01 230/50-60/1	MOTORLÜFTER EBM W2E200-HK3801 230/5060/1	MOTOR VENT.EBM W2E200-HK38-01 230/5060/1	MOTEUR EBM W2E200-HK38-01 230/50-60/1
170A	IC551090151	M.VENT.SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTOR-FAN SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTORLÜFTER SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTOR VENTIL.SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTEUR VENTIL.SUNON DP200A 220240/5060/1
171	IC574-002385	TRASF.1~ 70VA 0-200-230/0-24V	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR 1~ 70VA 0-200-230/0-24V	TRANSFORMADOR 1~ 70VA 0-200-230/0-24V	TRANSFORMATEUR 1~ 70VA 0-200-230/0-24V
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE CC80 22/29 061F113000	DRUCKSCHALTER CC80 22/29 061F113000	PRESOSTATO CC80 22/29 061F113000	PRESSOSTAT CC80 22/29 061F113000
178	IC581101054	VALV.TERM.TES2 MOP 30 06823438	VALVE-THERMOSTATIC TES2 MOP 30 06823438	THERMOSTATVENTIL TES2 MOP 30	VÁLVULA TERMOSTÁTICA TES2 MOP 30	DETENEUR THERMOSTATIQUE TES2 MOP 30
186	IC192-014508	DECALC.FRONTALE READYCHEF 14 20	DECAL-FRONT READYCHEF 14 20	AUFKLEBER FRONTSEITE READYCHEF 14 20	CALCOMANÍA FRONTAL READYCHEF 14 20	DECALCOMANIE FRONTALE READYCHEF 14 20
186	IC192-016924	DECALC.FRONTALE READYCHEF 14 20 METOS	DECAL-FRONT READYCHEF 14 20 METOS	AUFKLEBER FRONTS. READYCHEF 14 20 METOS	CALCOMANÍA FRONTAL READYCHEF 14 20 METOS	DECALCOMANIE FRONT.READYCHEF 14 20 METOS
217	IC118-011806	LIMITATORE CORSA	STROKE ARRESTING DEVICE	HUBBEGRENZER	LIMITADOR DE CARRERA	LIMITEUR DE COURSE
228	IC589-002532	COPERTURA VALV.TERMOSTATICA "TES"	COVER-THERMOSTATIC VALVE "TES"	DECKEL THERMOSTATVENTIL "TES"	CUBIERTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA "TES"	COUVERCLE SOUPAPE THERMOST. "TES"
236	IC173-013275	TAPPO ATTACCO DOCCETTA	PLUG-WATER DISPENSER CONNECTOR	STOPFEN ANSCHLUSS HANDBRAUSE	TAPÓN CONEIXIÓN DUCHITA	BOUCHON PRISE DOUCHE
255	IC511523510	VITE POELIER M 5 x 10 DIN9330 A2	SCREW-POELIER M 5 x 10 DIN9330 A2	SCHRAUBE POELIER M 5 x 10 DIN9330 A2	TORNILLO POELIER M 5 x 10 DIN9330 A2	VIS POELIER M 5 x 10 DIN9330 A2
255A	IC511530514	VITE TSP M 5X 14 UNI6109 A2	SCREW-FH M 5X 14 UNI6109 A2	SCHRAUBE M 5X 14 UNI6109 A2	TORNILLO M 5X 14 UNI6109 A2	VIS M 5X 14 UNI6109 A2
255B	IC511530516	VITE TSP M 5X 16 UNI6109 A2	SCREW-FH M 5X 16 UNI6109 A2	SCHRAUBE M 5X 16 UNI6109 A2	TORNILLO M 5X 16 UNI6109 A2	VIS M 5X 16 UNI6109 A2
255J	IC511510511	VITE TE M 5X 10 SPECIALE X PANNELLI A2	SCREW-M 5X 10 A2 SPECIAL FOR PANEL	SCHRAUBE M 5X 10 A2 SPEZIAL FÜR TAFEL	TORNILLO M 5X 10 A2 ESPECIAL PARA PANEL	VIS M 5X 10 A2 SPECIAL POUR PANNEAU
287	IC588-000511	PORTAGOMMA D PLAST.D.8x7	FITTING HOSE-END PLASTIC DIA.8x7	GUMMITÜLLE PLASTIK D.8x7	PORTAGOMA PLÁSTICO D.8x7	PORTE-CAOUTCHOUC PLASTIQUE D.8x7
289	IC155160160	LEVA COMANDO ECCENTRICO	HANDLE CAMLOCK	EXZENTERHEBEL	PALANCA MANDO EXCÉNTRICA	LEVIER COMMANDE EXCENTRIQUE
290	IC102-003089	COPERCHIO BOCCA PORTELLO	LID-DOOR	DECKEL TÜRÖFFNUNG	TAPA BOCA PUERTA	COUVERCLE GOUPILLE PORTILLON
291	IC158201005	GUARNIZIONE PORTELLO	GASKET-DOOR (RED)	TÜRDICHTUNG	JUNTA PUERTA	JOINT PORTILLON
299	IC157-012878	SGOCCIOLIO	TRAY-DRIP	TROPFBLECH	GOTEO	EGOUTTOIR
304	IC158201006	GUARNIZIONE PORTELLINO SCARICO GELATO	SEAL-DOOR DISPENSE (RED)	DICHTUNG EISAUSLASSKLAPPE	JUNTA PUERTA SALIDA HELADO	JOINT PORTILLON SORTIE CREME GLACEE
350	IC102-003090	PORTELLO CHIUSURA BOCCA	DOOR-LOCK DOOR	VERSCHLUSSKLAPPE TÜRÖFFNUNG	PUERTA CIERRE BOCA PUERTA	PORTILLON FERMETURE GOULOTTE PORTILLON
351	IC118-013945	GRUPPO DOCCETTA	ASSEMBLY WATER DISPENSER	BAUGR. HANDBRAUSE	GRUPO DUCHITA	GROUPE DOUCHE
363	IC164101560	SUPPORTO ECCENTRICO	SUPPORT-CAM DOOR	EXZENTERHALTERUNG	SOPORTE EXCÉNTRICO	SUPPORT EXCENTRIQUE
389	IC588-002420	ATTACCO INNESTO CPC.LCD 1/4" ART.73000	CONNECTION CPC.LCD 1/4" ART.73000	ANSCHLUSS CPC.LCD 1/4" ART.73000	CONEXION CPC.LCD 1/4" ART.73000	CONNEXION CPC.LCD 1/4" ART.73000
400	IC577-002637	FILTRO 1~ EMC SCHAFFNER FN2090-20-06	NOISE SUPPRESSOR 1~ EMC SCHAFFNER	ENTSTORFILTER 1~EMC SCHAFFNER	FILTRO ANTIINTERFERENCIAS 1~ EMC	FILTRE ANTIPARASITES 1~ EMC
400A	IC577-002693	FILTRO 1~ EMC SCHAFFNER FN2090-12-06	NOISE SUPPRESSOR 1~ EMC SCHAFFNER	ENTSTORFILTER 1~EMC SCHAFFNER	FILTRO ANTIINTERFERENCIAS 1~ EMC	FILTRE ANTIPARASITES 1~ EMC SCHAFFNER
400B	IC577-002922	FILTRO 1~ EMC SCHURTER FMBB-D7MB-2530	NOISE SUPPRESSOR 1~ EMC SCHURTER	ENTSTORFILTER 1~EMC SCHURTER	FILTRO ANTIINTERFERENCIAS 1~ EMC	FILTRE ANTIPARASITES 1~ EMC SCHURTER
425	IC581-000512	ELETTROVALVOLA RPE-1146 BC 24 AC JG8	VALVE-SOLENOID RPE-1146 BC 24 AC JG8	MAGNETVENTIL RPE-1146 BC 24 AC JG8	ELECTROVÁLVULA RPE-1146 BC 24 AC JG8	ELECTROVANNE RPE-1146 BC 24 AC JG8
431	IC141125690	PLACCA AUTOREGOLANTE SA	SCRAPER SELF ADJUSTING SA	ABSTREIFER SELBSTREGELND SA	PLACA AUTORREGULADORA SA	PLAQUE AUTOREGULATRICE SA
431A	IC141125700	PLACCA AUTOREGOLANTE SA-G	SCRAPER SELF ADJUSTING SA-G	ABSTREIFER SELBSTREGELND SA-G	PLACA AUTORREGULADORA SA-G	PLAQUE AUTOREGULATRICE SA-G
433	IC178101240	MOLLA C 1,25 8,4 43 7,1	SPRING C 1,25 8,4 43 7,1	FEDER C 1,25 8,4 43 7,1	MUELLE C 1,25 8,4 43 7,1	RESSORT C 1,25 8,4 43 7,1
464	IC109110010	PIEDE GOMMA D.40X25 BIANCO	FOOT-RUBBER DIA.40X25 WHITE	GUMMIFUSS D.40X25 WEIß	PIE DE GOMA D.40X25 BLANCO	PIED EN CAOUTCHOUC D.40X25 BLANC
500	IC558-002146	RIDUTTORE TRANSTECNO CLO50 1:11,5	GEARBOX-TRANSTECNO CLO50 1:11,5	GETRIEBE TRANSTECNO CLO50 1:11,5	REDUCTOR TRANSTECNO CLO50 1:11,5	REDUCTEUR TRANSTECNO CLO50 1:11,5
501	IC118-002988	PORTELLINO SCARICO GELATO	DOOR-DISPENSE	EISAUSLASSKLAPPE	BOCA DE SALIDA HELADO	PORTILLON EVACUATION GLACES

POS	CODE	IT	EN	DE	ES	FR
502	IC161150080	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION
537	IC581110611	ORIFICIO DANFOSS N° 01 068-2077	ORIFICE DANFOSS N° 01 068-2077	ÖFFNUNG DANFOSS N° 01 068-2077	ORIFICIO DANFOSS N° 01 068-2077	ORIFICE DANFOSS N° 01 068-2077
575	IC573800742	PULSANT.MOD.RTL LCD 4x20 1,8m RGW	PUSH-BUTTON PANEL RTL LCD 4x20 1,8m RGW	TASTATUR MOD.RTL LCD 4x20 1,8m RGW	BOTONERA MOD.RTL LCD 4x20 1,8m RGW	CLAVIER MOD.RTL LCD 4x20 1,8m RGW
600	IC558-002147	MR.TRANSTECNO CL050 1:11,5 230400/50/3	GEARMOTOR CL050 1:11,5 230400/50/3	GE.MOTOR CL050 1:11,5 230400/50/3	MOTORREDUCTOR CL050 1:11,5 230400/50/3	MOTO-REDUCTEUR CL050 1:11,5 230400/50/3
605	IC573-002457	CENTRAL.ELETTR. ARM F4 C/MBUS/TTL/USB	ELECTRONIC BOARD ARM F4 W/MBUS/TTL/USB	ELEKTRONISCHE STEUERUNG ARM F4	CENTRALITA ELECTRÓN. ARM F3 MBUS/TTL/USB	CENTRALE ELECTRONIQU.ARM F3 MBUS/TTL/USB
607	IC155-004219	SONDA ELIWELL VERDE PTC 2m C/DISTANZIALE	PROBE-ELIWELL PTC 2m W/SPACER	SONDE ELIWELL PTC 2m MIT DISTANZSTÜCK	SONDA ELIWELL PTC 2m CON DISTANCIADOR	Voir IC193-006141
607A	IC572910103	SONDA CAREL NTC015HP00	PROBE-CAREL NTC015HP00	SONDE CAREL NTC015HP00	SONDA CAREL NTC015HP00	SONDE CAREL NTC015HP00
708	IC576200214	FUSIBILE OMEGA 10X38 GG 16A	FUSE OMEGA 10X38 GG 16A	SCHMELZSICHERUNG OMEGA 10X38 GG 16A	FUSIBLE OMEGA 10X38 GG 16A	FUSIBLE OMEGA 10X38 GG 16A
708	IC576200215	FUSIBILE OMEGA 10X38 GG 20A	FUSE OMEGA 10X38 GG 20A	SCHMELZSICHERUNG OMEGA 10X38 GG 20A	FUSIBLE OMEGA 10X38 GG 20A	FUSIBLE OMEGA 10X38 GG 20A
708	IC576200216	FUSIBILE OMEGA 10X38 GG 25A	FUSE OMEGA 10X38 GG 25A	SCHMELZSICHERUNG OMEGA 10X38 GG 25A	FUSIBLE OMEGA 10X38 GG 25A	FUSIBLE OMEGA 10X38 GG 25A
708A	IC576200288	FUSIBILE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	FUSE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	SCHMELZSICHERUNG OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	FUSIBLE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	FUSIBLE OMEGA SF 5X20 F 5A VENDU PAR 10
708B	IC576200296	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 3,15A 250V	FUSE OMEGA ST 5X20 T 3,15A 250V	SCHMELZSICHERUNG ST 5X20 T 3,15A 250V	FUSIBLE OMEGA ST 5X20 T 3,15A 250V	FUSIBLE OMEGA ST 5X20 T 3,15A LOT DE 10
726	IC155164018	PERNO SUPPORTO PORTELLO	PIN-DOOR	STIFT FÜR HALTERUNG FRONTTÜR	PERNO SOPORTE PUERTA	BROCHE SUPPORT PORTILLON
830	IC743000104	TUBETTO CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE-CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE-CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBO CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113
840	IC178-000702	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATEL	PALETA	SPATULE
912	IC552-000948	M.CARP.MRE80B4 4 B14 IE3 230/400/50/3	M. CARPAN.MRE80B4 4 B14 IE3 230/400/50/3	M. CARPAN.MRE80B4 4 B14 IE3 230/400/50/3	M. CARPAN.MRE80B4 4 B14 IE3 230/400/50/3	M. CARPAN.MRE80B4 4 B14 IE3 230/400/50/3
921	IC572910147	SONDA DRY REED STEM E510 2B VDE	SWITCH-DRY REED STEM E510 2B VDE	DRY REED-SONDE STEM E510 2B VDE	SONDA DRY REED STEM E510 2B VDE	SONDE DRY REED STEM E510 2B VDE
923	IC571201058	INVERTER V1000 2,2KW 400V 3PH	INVERTER V1000 2,2KW 400V 3PH	INVERTER V1000 2,2KW 400V 3PH	INVERSOR V1000 2,2KW 400V 3PH	INVERTER V1000 2,2KW 400V 3PH
923	IC571201060	INVERTER V1000 2,2KW 200V 1PH	INVERTER V1000 2,2KW 200V 1PH	INVERTER V1000 2,2KW 200V 1PH	INVERSOR V1000 2,2KW 200V 1PH	INVERTER V1000 2,2KW 200V 1PH
923	IC571201094	INVERTER V1000 2,2KW 200V 3PH	INVERTER V1000 2,2KW 200V 3PH	INVERTER V1000 2,2KW 200V 3PH	INVERSOR V1000 2,2KW 200V 3PH	INVERTER V1000 2,2KW 200V 3PH
923	IC571201096	INVERTER V1000 1,5KW 200V 1PH	INVERTER V1000 1,5KW 200V 1PH	INVERTER V1000 1,5KW 200V 1PH	INVERSOR V1000 1,5KW 200V 1PH	INVERTER V1000 1,5KW 200V 1PH
960	IC161130180	ECCENTRICO CHIUSURA PORTELLO	CAM LOCK DOOR	EXZENTER TÜVERSCHLUSS	EXCÉNTRICA CIERRE PUERTA	EXCENTRIQUE FERMETURE PORTILLON
1101	IC541000101	OR 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	O-RING 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	O-RING 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	JUNTA TÓRICA 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	JOINT TORIQ. voir IC193205240
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	O-RING 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	O-RING 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	JUNTA TOR. 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	JOINT TOR. 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056
9999	IC193-019213	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 12M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 12M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 12M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 12M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 12M
9999	IC193-019215	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 6M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 6M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 6M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 6M	CARPICARE KIT LABOTR./MAESTRO/READY 6M
9999	IC193-019216	CARPICARE KIT DISPENSING DOOR CRYSTAL 6M	CARPICARE KIT DISPENSING DOOR CRYSTAL 6M	CARPICARE KIT DISPENSING DOOR CRYSTAL 6M	CARPICARE KIT DISPENSING DOOR CRYSTAL 6M	CARPICARE KIT DISPENSING DOOR CRYSTAL 6M
9999	IC193-019418	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 6M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 6M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 6M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 6M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 6M
9999	IC193-019419	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 12M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 12M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 12M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 12M	CARPICARE KIT LABOT./MAEST./READY JP 12M
9999A	IC193-019411	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC	CARPICLEAN M+PC
9999B	IC193014212	KIT PORTELLO PORZIONATORE CRYSTAL	KIT-CRYSTAL DISPENSING DOOR	SATZ-FRONTTÜR FÜR EINZELPORTION CRYSTAL	KIT-PUERTA CON PORCIÓN INDIVID. CRYSTAL	KIT-PORTILLON PORTION INDIVID. CRYSTAL
9999B	IC193014392	KIT LEVA DOCCETTA CON SPINA	KIT-WATER DISPENSER LEVER W/PIN	SATZ-HANDBRAUSEHEBEL MIT STIFT	KIT-PALANCA DUCHITA CON CLAVIJA	KIT-LEVIER DOUCHE AVEC CHEVILLE
9999B	IC193014393	KIT AERATORE DOCCETTA CON OR	KIT-WATER DISPENSER AERATORS W/O-RING	SATZ-PERLATOR BRAUSE MIT O-RING	KIT-AIREADOR DUCHITA CON JUNTA TÓRICA	KIT-AÉRATEURS DOUCHE AVEC JOINT TORIQUE
9999B	IC193014394	KIT MOLLA/GUARNIZIONI PER DOCCETTA	KIT-SPRING/SEALS FOR WATER DISPENSER	SATZ-FEDER/DICHTUNG FÜR HANDBRAUSE	KIT-MUELLE/JUNTA PARA DUCHITA	KIT-RESSORT/JOINT POUR DOUCHE
9999C	IC193-020817	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB	KIT BRUSHES M+PC CB



CARPIGIANI GROUP

Via Emilia, 45
40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

☎ +39 051 6505111

☎ +39 051 732178

🌐 <http://www.carpigiani.com>